



## **Geschäftsführung Rat**

Frau Kramp

Telefon: (0221) 221-22061

Fax: (0221) 221-26570

E-Mail: [petra.kramp@stadt-koeln.de](mailto:petra.kramp@stadt-koeln.de)

Datum: 31.08.2009

## **Einladung**

zur **53. Sitzung des Rates** in der Wahlperiode 2004/2009 am Donnerstag, dem 10.09.2009, 15:30 Uhr, Rathaus Spanischer Bau, Ratssaal

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

#### **1 Annahme von Schenkungen / Vermächnissen / Erbschaften**

- 1.1 Annahme einer Schenkung an die Stadt Köln, Museum Ludwig  
hier: Schenkung des zweiteiligen Werkes "Venedig" von Isa Genzken durch  
die Gesellschaft für Moderne Kunst  
3160/2009
- 1.2 Schenkung zur Ergänzung des Ratssilbers  
3361/2009
- 1.3 Schenkung eines Erweiterungsbaus für das Kölnische Stadtmuseum  
3373/2009
- 1.4 Annahme einer Schenkung an die Stadt Köln, Kunst- und Museumsbibliothek  
hier: Schenkung der Sammlung Künstlerinnen von Ingrid Kleinebrahm  
3421/2009

#### **2 Anträge des Rates / Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen**

- 2.1 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen
  - 2.1.1 Antrag der CDU-Fraktion betreffend "Projekt "Kölner Jahr der Umwelt 2011"  
AN/1378/2009
  - 2.1.2 Antrag der FDP-Fraktion betreffend "Sofortiger Baustopp Godorfer Hafen"  
AN/1422/2009

- 2.1.3 Antrag der Fraktion Die Linke. Köln und Ratsmitglied Dr. Müser - Freie Wähler - Kölner - Bürger - Bündnis betreffend "Erstellung eines Wertgutachtens der Messehallen-Nord"  
AN/1387/2009
- 2.1.4 Antrag der CDU-Fraktion betreffend "wichtige verkehrspolitische Maßnahmen als Beitrag zur Zukunftssicherung Kölns"  
AN/1388/2009
- 2.1.5 Antrag der Fraktion Die Linke.Köln betreffend "Abschaffung der Zweitwohnungssteuer und Einführung eines Zuzugsbonus für Kölnerinnen und Kölner, die sich mit dem ersten Wohnsitz neu anmelden"  
AN/1421/2009
- 2.2 Vorschläge und Anregungen der Bezirksvertretungen gemäß § 37 Absatz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 2.2.1 Ausweisung des Nippeser Tälchen als Naturdenkmal  
Einleitung eines Verfahrens zur Änderung der ordnungsbehördlichen Verordnung über Naturdenkmale des bauplanungsrechtlichen Innenbereiches (NDI) der Stadt Köln  
0202/2009
- 3 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  - 3.1 Anfrage von Ratsmitglied Dr. Müser - Freie Wähler - Kölner - Bürger - Bündnis betreffend "Ausstattung städtischer Kindergärten"  
AN/1195/2009
- 4 Einwohner und Bürger**
  - 4.1 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 4.2 Einwohnerantrag gemäß § 25 der Gemeindordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 4.3 Bürgerbegehren und Bürgerentscheid gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 4.4 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 5 Ortsrecht**
  - 5.1 Satzungen

- 5.1.1 Neufassung der Satzung zur Vergabe der Förderstipendien der Stadt Köln  
3171/2009
- 5.1.2 Satzung über Anbringungsort, Abmessungen und Ausgestaltung von Werbeanlagen für einen Teil der Ortslage Köln-Neustadt-Süd im Bereich des sog. "Kwartier Latäng"  
Arbeitstitel: Werbesatzung "Kwartier Latäng"  
1153/2009
- 5.2 Gebühren-, Entgeltordnungen und ähnliches
- 5.2.1 Entgeltordnung für die Benutzung der Verkehrsflächen des Großmarktes Raderberg mit Kraftfahrzeugen  
2940/2009
- 5.3 Ordnungsbehördliche Verordnungen
- 5.3.1 Änderung der 1. Ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen vom 18.12.2008  
hier: Sonderöffnung im Stadtteil Mülheim  
3710/2009
- 5.3.2 2. Änderungssatzung der Zuständigkeitsordnung  
1836/2009
- 5.4 Sonstige städtische Regelungen
- 5.4.1 10. Änderung des Landschaftsplans Köln (Naturschutzgebiet Dellbrücker Heide)  
hier: Beschluss über Bedenken und Anregungen sowie Satzungsbeschluss  
1612/2009
- 6 Unterrichtung des Rates über die vom Kämmerer/Fachbeigeordneten genehmigten Mehraufwendungen, Mehrauszahlungen und -verpflichtungen für das Haushaltsjahr 2009 gem. § 83 Abs. 1 und § 85 Abs. 1 GO NRW i. V. m. der Haushaltssatzung 2008/2009**  
3644/2009
- 7 Überplanmäßige Ausgaben**
- 7.1 Überplanmäßige Auszahlung in Höhe von insgesamt 103.850 € im Teilfinanzplan 0701 - Gesundheitsdienste, Teilfinanzplanzeile 9 - Auszahlungen für den Erwerb von beweglichem Anlagevermögen - für das Haushaltsjahr 2009  
3232/2009

7.2 Eigenbetriebsähnliche Einrichtung Abfallwirtschaftsbetriebe der Stadt Köln  
hier: Zustimmung des Rates zu einer überplanmäßigen Aufwendung und Auszahlung gem. § 83 Abs. 2 GO NW  
3336/2009

## **8 Außerplanmäßige Ausgaben**

## **9 Allgemeine Vorlagen**

9.1 Bearbeitung von Meldungen mit Verdacht auf Kindeswohlgefährdung in den Außenstellen des Jugendamtes in Lindenthal, Ehrenfeld, Nippes, Chorweiler und Porz  
2711/2009

9.2 Teilergebnisplan 1201 - Verkehrsflächen und -anlagen ÖPNV  
Rechtsrheinische Rampe der Deutzer Brücke  
Planungsleistungen für die Instandsetzung und den Teilersatzneubau des Rampenbauwerkes  
2730/2009

9.3 Teilergebnisplan 1201 - Verkehrsflächen und -anlagen ÖPNV  
Teilbauwerk Strombrücke (Los A) der Zoobrücke  
Planungsleistungen für die Instandsetzung der Fahrbahnübergangskonstruktionen  
2757/2009

9.4 Jahresabschluss 2008 für die eigenbetriebsähnliche Einrichtung AWB der Stadt Köln  
2828/2009

9.5 Überörtliche Prüfung der Stadt Köln in den Jahren 2007 und 2008 durch die Gemeindeprüfungsanstalt NRW  
2882/2009

9.6 Stadtarbeitsgemeinschaft Lesben, Schwule und Transgender  
hier: Erfahrungsbericht und Entscheidung über Erweiterung der Zahl der stimmberechtigten Mitglieder  
2901/2009

9.7 Teilplan 1201 - Verkehrsflächen und -anlagen, ÖPNV:  
Erweiterter Baubeschluss für den nachträglichen Einbau von Löschwasserleitungen und Digitalfunk für Feuerwehr und Rettungsdienst in bestehende Stadtbahntunnel sowie Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen des Finanzplanes, Finanzstelle 6903-1201-0-8012, Einbau v. Löschwasserleit. in Stadtb.tunnel, Hj. 2009  
3054/2009

- 9.8 Stadtbahngesellschaft Rhein-Sieg mbH: Verlustabdeckungen im Rahmen der Liquidation  
3092/2009
- 9.9 Bürgerzentrum Chorweiler - Kosten für Erneuerungs- und Sanierungsmaßnahmen  
3105/2009
- 9.10 Ertüchtigung der sieben Kölner Straßentunnel gemäß der Richtlinie für die Ausstattung und den Betrieb von Straßentunneln (RABT 2006)  
hier: Vergabe der Leistung "Projektsteuerer"  
3161/2009
- 9.11 Bauwerksprüfungen nach DIN 1076 von Spannbetonbauwerken und Prüfungen von anderen Bauwerken im Zusammenhang mit dem "Neuen Kommunalen Finanzmanagement (NKF)" in Köln - Vergabe der Leistungen an externe Ingenieurbüros  
3219/2009
- 9.12 Erwerb der Mitgliedschaft im Verein Kölner Stiftungen e. V.  
3526/2009
- 9.13 Schaffung von Wohnraum im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Mündelstraße 52, 51065 Köln (Mülheim).  
4846/2008
- 9.14 Schaffung von Wohnraum im öffentlich geförderten Wohnungsbau auf dem städtischen Grundstück Morkener Straße 20, 50767 Köln (Heimersdorf).  
5074/2008
- 9.15 Sachstandsmitteilung Frauenförderung  
1419/2009
- 9.16 Erweiterung der Veterinär-Grenzkontrollstelle am Flughafen Köln/Bonn  
3141/2009
- 9.17 Verteilung der Mittel zur Förderung von Interkulturellen Zentren 2009 - Verteilung bisher nicht verausgabter Fördermittel -  
3181/2009
- 9.18 Planungsaufnahme zur Errichtung eines neuen Schulgebäudes mit Sporthalle für die Anna-Langohr-Gemeinschaftsgrundschule Lebensbaumweg 51, 50767 Köln am Standort Fühlinger Weg 7, 50765 Köln (Volkhoven-Weiler)  
0500/2009
- 9.19 Toilettenkonzept  
0801/2009

- 9.20 Abordnung eines städtischen Mitarbeiters ohne Kostenerstattung an den Verein "Region Köln/Bonn e.V."  
1072/2009
- 9.21 Stellenzusetzungen zur rechtskonformen und sachgerechten Umsetzung der städtischen Baumschutzsatzung  
1905/2009
- 9.22 Planungsaufnahme zur Errichtung eines neuen Schulgebäudes mit Sporthalle für die Ernst-Moritz-Arndt Schule, Mainstr. 75, 50996 Köln (Rodenkirchen) am Standort Sürther Feld in Rodenkirchen  
2032/2009
- 9.23 Planungsaufnahme zur Errichtung eines Erweiterungsbaus für das Gymnasium Humboldtstr. 2 - 8, 51145 Köln  
2898/2009
- 9.24 Erweiterungsbau für das Gymnasium Düsseldorfer Str. 13, 51063 Köln (Mülheim)  
2960/2009
- 9.25 Planungsaufnahme zur Errichtung eines Ersatz-/ Erweiterungsbaus für die Realschule Gravenreuthstr. 10, 50823 Köln-Ehrenfeld  
2982/2009
- 9.26 Planungsaufnahme zur Errichtung eines Erweiterungsbaus im Rahmen der Ganztagsoffensive Sek. I für die Realschule Severinswall 40/40a, 50678 Köln  
3063/2009
- 9.27 Planungsaufnahme zur Errichtung eines Erweiterungsbaus für das Hildegard-von-Bingen-Gymnasium, Leybergstr. 1, 50939 Köln  
3084/2009
- 9.28 Planungsaufnahme zur Errichtung eines gemeinsamen Erweiterungsbaues für das Gymnasium Nachtigallenstr. 19 und Realschule Albert-Schweitzer-Str. 8, 51147 Köln  
3215/2009
- 9.29 Gründung des "Verbundes Kölner europäischer Grundschulen"  
3299/2009
- 9.30 Beschaffung und Lieferung der freien Lernmittel für die Schuljahre 2010/2011, 2011/2012 und 2012/2013  
3428/2009
- 9.31 Sanierung der Toilettenanlagen in Schulen und Sporthallen  
Zeit-/Maßnahmenprogramm, Prioritätenliste, Kostenplan  
5788/2009

- 9.32 Erweiterungsbau Gymnasium Escher Str. 247, 50739 Köln  
3019/2009
- 9.33 Handlungskonzept Demographischer Wandel  
- Bericht -  
1754/2009
- 9.34 Ganztagsinitiative Sekundarstufe I - Änderungsbeschlüsse für die zur Um-  
wandlung in Ganztagschulen vorgesehenen Realschulen und Gymnasien (2.  
Antragsrunde)  
1909/2009
- 9.35 Leitbild Köln 2020  
Leitlinien für ein soziales Köln - Statusbericht  
1947/2009
- 9.36 Hans-Böckler-Berufskolleg, Eitorfer Str. 18-20, 50679 Köln  
Planungsauftrag zur Errichtung eines Kompetenzzentrums Automatisierte  
Produktion im Bereich der Zerspanungstechnik  
2468/2009
- 9.37 Erweiterungsbau Gymnasium Fühlinger Weg 4, 50765 Köln  
3022/2009
- 9.38 Bürgerschaftsrahmen der Stadt Köln zur Besicherung der Darlehen zur Finan-  
zierung der Projekte "Neubau OssendorfBad", "Neubau Lentstr.", "Modernisie-  
rung ZollstockBad" und "Modernisierung StadionBad"  
3450/2009
- 9.39 Kölner Gesellschaft für Arbeits- und Berufsförderung mbH (KGAB)  
hier: Anteilerwerb durch die Stadt Köln  
3452/2009
- 9.40 Förderung der Gemeinwesenarbeit in Kölner Schwerpunktwohngebieten  
3719/2009
- 9.41 Handlungskonzept Behindertenpolitik "Köln überwindet Barrieren - eine Stadt  
für alle"  
1885/2009
- 9.42 Änderung der Zuständigkeitsordnung vom 13. August 2007  
hier: Erfahrungsbericht  
1848/2009
- 9.43 Übertragung der hoheitlichen Aufgabe der Unterhaltung und des Ausbaus der  
Kölner Bäche auf die Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR  
1458/2008

- 9.44 Novellierung der Satzung für das Kommunalunternehmen Stadtentwässerungsbetriebe Köln, Anstalt des öffentlichen Rechts der Stadt Köln (StEB) 0919/2009
- 9.45 Erweiterter Planungsbeschluss für die Verlängerung Linie 3, Bocklemünd-Mengenich, 2. Bauabschnitt in Ehrenfeld 1876/2009
- 9.46 Schließung der Kindertagesstätte Escher Str. 152, Köln-Bilderstöckchen 3147/2009
- 9.47 Konjunkturpaket II, Festlegung der Maßnahmen der 2. Tranche für freie Träger 3661/2009
- 9.48 Verlagerung des Ingenieurwissenschaftlichen Zentrums (IWZ) der Fachhochschule Köln 3781/2009
- 9.49 Empfehlungen zur zukünftigen Nutzung ehemaliger Friedhofserweiterungsflächen 3140/2008
- 9.50 Archäologische Zone und Jüdisches Museum Köln 3595/2009
- 9.51 Stiftung zu Gunsten des Historischen Archivs 3735/2009
- 9.52 Neubau Historisches Archiv mit Kunst- und Museumsbibliothek und Rheinischem Bildarchiv 3739/2009
- 9.53 Änderung von Maßnahmen im Konjunkturpaket II  
hier: Antrag des Erzbistums Köln zur Maßnahme "Sanierung Ursulinenschule" 3647/2009

## **10 Bauleitpläne - Änderung des Flächennutzungsplanes**

- 10.1 138. Änderung des Flächennutzungsplanes im Stadtbezirk 3, Köln-Lindenthal  
Arbeitstitel: "Widdersdorf-Süd" in Köln-Widdersdorf  
hier: Beschluss über Stellungnahmen aus der Offenlage und Feststellungsbeschluss 3006/2009



## **11 Bauleitpläne - Anregungen / Satzungen**

- 11.1 Satzungsbeschluss betreffend die 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 6150/02  
Arbeitstitel: Gewerbegebietserweiterung westlich Butzweilerhof in Köln-Ossendorf  
3039/2009
- 11.2 Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan Nr. 76437/03  
Arbeitstitel: An der Rather Burg in Köln-Rath/Heumar  
3189/2009
- 11.3 Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 62461/03  
Arbeitstitel: Dansweilerweg/Manstedter Weg in Köln-Müngersdorf  
3455/2009
- 11.4 Beschluss über Stellungnahmen, Ergänzung sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf (vorhabenbezogener Bebauungsplan) Nr. 63472/03  
Arbeitstitel: Alpenerstraße/Marienstraße in Köln-Ehrenfeld  
3466/2009
- 11.5 Beschluss über Stellungnahmen, Änderung sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 62450/06  
Arbeitstitel: Ehemaliges Sidelgelände in Köln-Müngersdorf/-Braunsfeld  
2974/2009
- 11.6 Beschluss über Stellungnahmen, Änderung sowie Satzungsbeschluss betreffend die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 69459/03  
Arbeitstitel: 1. Änderung Büropark Deutz-Mülheimer Straße in Köln-Deutz  
2373/2009
- 11.7 Satzungsbeschluss betreffend die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 69459/04  
Arbeitstitel: 1. Änderung Brügelmannstraße in Köln-Deutz  
2539/2009
- 11.8 Satzungsbeschluss betreffend die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 71450/06-00-01  
Arbeitstitel: Nürnberger Straße, 1. Änderung in Köln-Höhenberg  
3076/2009

- 12 Bauleitpläne - Aufhebung von Bebauungs- / Durchführungs- / Fluchtlinienplänen**
- 13 Erlass von Veränderungssperren**
- 13.1 Satzung über eine Veränderungssperre für einen Teilbereich der Ortslage in Köln-Porz-Eil  
Arbeitstitel: Neue Eiler Straße/Carlebachstraße in Köln-Porz-Eil  
1350/2009
- 14 Weitere bauleitplanungsrechtliche Sachen**
- 14.1 Rechtsrheinisches Entwicklungskonzept, Teilraum Süd:  
Erstellung eines Entwicklungskonzeptes für den Deutzer Hafen mit Teilumnutzung  
2983/2009
- 14.2 Städtebauliche Neuordnung Dionysoshof/Baptisterium  
hier: Beauftragung einer Rahmenplanung und Durchführung eines moderierten Beteiligungsverfahrens für die Umgebung der Welterbestätte Kölner Dom  
3469/2009
- 15 KAG-Satzungen - Erschließungsbeitragssatzungen**
- 15.1 Siebte Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Köln über die Erhebung eines Erschließungsbeitrages - Erschließungsbeitragssatzung - vom 29. Juni 2001  
2097/2009
- 15.2 Jährliche Überprüfung der Einheitssätze gem. § 3 der Satzung der Stadt Köln über die Erhebung eines Erschließungsbeitrages - Erschließungsbeitragssatzung - vom 29. Juni 2001  
2994/2009
- 15.3 206. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
3279/2009
- 16 Wahlen**
- 16.1 Ausländerrechtliche Beratungskommission, Bestellung eines Mitglieds durch den Rat  
3102/2009

**17 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

17.1 Genehmigung einer überplanmäßigen Mehrauszahlung zum Erwerb des Teilnachlasses Jaques Offenbach  
3055/2009

17.2 Auftragsvergabe an die Abfallwirtschaftsbetriebe  
hier: Reinigung weiterer Grünflächen  
3180/2009

**18 -**

**19 -**

## **II. Nichtöffentlicher Teil**

- 20 Annahme von Schenkungen / Vermächnissen / Erbschaften**
- 21 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 22 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 23 Grundstücksangelegenheiten**
  - 23.1 Nachtigallenstraße/ Ludwig-Schneider-Straße in Köln-Porz-Wahn  
2802/2009
  - 23.2 Grundstücksverkauf Rheinische Allee  
3108/2009
  - 23.3 Grundstücksverkauf Koblenzer Straße 79 in Köln-Bayenthal  
3111/2009
  - 23.4 Grundstücksverkauf Heinrich-Eberts-Straße in Köln-Meschenich  
3124/2009
  - 23.5 Anregung der Bezirksvertretung Innenstadt vom 12.03.2009 hier: Bestellung eines Erbbaurechtes für das städtische Grundstück Vorgebirgswall 4-8, Köln-Neustadt-Süd  
3564/2009
  - 23.6 Vermietung Rasenplatz Fort Deckstein  
0138/2009
- 24 Allgemeine Vorlagen**
  - 24.1 Vergabe der Glasreinigung in städtisch genutzten Gebäuden  
3286/2009
  - 24.2 Mietvertragsverlängerung für die Tageseinrichtung für Kinder, Mauritiuswall 29 - 31, 50676 Köln (Altstadt-Süd)  
3446/2009
  - 24.3 KVB & HGK: Erhöhung der Beteiligung an der DKS Dienstleistungsgesellschaft für Kommunikationsanlagen des Stadt- und Regionalverkehrs mbH  
3050/2009

24.4 Trägerschaft der Kindertageseinrichtung Apenrader Straße (Neuehrenfeld)  
3101/2009

## **25 Wahlen**

25.1 Abberufung mehrerer Prüferinnen und Prüfer des Rechnungsprüfungsamtes  
3123/2009

25.2 Vorschlagsliste zur Wahl der ehrenamtlichen Richterinnen und Richter beim  
Landessozialgericht NRW  
3531/2009

25.3 Vorschlagsliste zur Wahl der ehrenamtlichen Richterinnen und Richter beim  
Oberverwaltungsgericht NRW  
1543/2009

25.4 Vorschlagsliste zur Wahl der ehrenamtlichen Richterinnen und Richter beim  
Verwaltungsgericht Köln  
1598/2009

25.5 Vorschlagsliste zur Wahl der ehrenamtlichen Richterinnen und Richter beim  
Sozialgericht Köln  
1602/2009

## **26 Genehmigung von Dringlichkeitsentscheidungen gemäß § 60 Absatz 1 Satz 3 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

26.1 Grundstücksverkauf Robert-Bosch-Straße  
3048/2009

26.2 GEW Köln AG - Verpfändung von Geschäftsanteilen von Beteiligungen der  
GEW Köln AG zur Absicherung temporärer Liquiditätsschwankungen im  
Stadtwerke Köln-Konzern  
3268/2009

gez. Fritz Schramma  
Oberbürgermeister